

根据教育部新编语文教材要求编写



CLASSIC
LITERATURE

新课标必读彩绘系列丛书

中国经典

三国演义

[明] 罗贯中/著 王元昊/改编

根据教育部新编语文教材要求编写



CLASSIC
LITERATURE

新课标必读彩绘系列丛书

中国经典

三国演义

[明] 罗贯中/著 王元昊/改编

海峡出版发行集团
福建人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

三国演义 / (元) 罗贯中著; 王元昊改编.
—福州: 福建人民出版社, 2013.10 (2017.8 重印)
(新课标必读彩绘系列丛书)
ISBN 978-7-211-06780-0
I . ①三… II . ①罗… ②王… III . ①章回小说—中
国—明代—缩写 IV . ① I242.4

中国版本图书馆CIP 数据核字(2013) 第171397 号

三国演义

SANGUOYANYI

作 者: (元) 罗贯中 著 王元昊 改编

责任编辑: 林 顶

出版发行: 海峡出版发行集团

福建人民出版社

电 话: 0591-87533169(发行部)

网 址: <http://www.fjpph.com>

电子邮箱: fjpph7211@126.com

地 址: 福州市东水路 76 号

邮政编码: 350001

印 刷: 福建建本文化产业股份有限公司

地 址: 福建省福州市仓山区则徐大道 368 号仓山工业小区 2 号楼一层

开 本: 700 毫米×1000 毫米 1/16

印 张: 12.75

字 数: 146 千字

版 次: 2013 年 10 月第 1 版

印 次: 2017 年 8 月第 2 次印刷

书 号: ISBN 978-7-211-06780-0

定 价: 24.80 元

本书如有印装质量问题, 影响阅读, 请直接向承印厂调换
版权所有, 翻印必究

导 读

《三国演义》的作者罗贯中（约1330—1400年），生于元末明初，著名的小说家、戏曲家，名本，字贯中，号湖海散人，籍贯山西太原府，一说山西省祁县、钱塘（今浙江杭州）或庐陵（今江西吉安）人。是中国章回小说的鼻祖。曾参加位于平江（即苏州）的张士诚反元起义政权，做过一段时间幕僚后离开。由于曾与朱元璋为敌，在明朝成立之后，罗贯中放弃读书人步入官场的机会，创作《三国演义》《残唐五代史演义传》《隋唐志传》等著作。

三国故事在中国古代民间颇为流行；宋元时代即被搬上舞台，金、元演出的三国剧目达30多种。元代即出现了新安虞氏所刊的《全相三国志平话》。元末明初罗贯中综合民间传说和戏曲、话本，结合陈寿《三国志》和裴松之注的史料，根据他个人对社会人生的体悟，创作了《三国志通俗演义》，现存最早刊本是明嘉靖年所刊刻的，俗称“嘉靖本”。其版本流变路线：①现存最早的刊本是明嘉靖壬午年刊刻的《三国志通俗演义》24卷，240则，每则前有七言一句的小目。②万历《新刊按鉴全相批评三国志》20卷，240则。③万历间吴观明刊《李卓吾先生批评三国志》240则合并为120回，回目由单句变为偶句。④清康熙年间，毛纶、毛宗纲父子以李卓吾评本为基础，参考了“三国志传”本，对回目和正文进行了较大修改，并作详细评点，毛本《三国》即后来《三国演义》。

《三国演义》描写的是从东汉末年到西晋初年之间近一百年的历史，反映了三国时代的政治军事斗争以及各类社会矛盾的渗透与转化。在对三国态度上，表现出明显的拥刘反曹倾向。清人毛氏父子批改《三国演义》时，把

明代流传下来的版本中不实讥望、怪力乱神之处删除勘正。鲁迅在《中国小说的历史变迁》称：“因为三国的事情，不像五代那样纷乱；又不像楚汉那样简单；恰是不简不繁，适于作小说。而且三国时代的英雄，智术武勇，非常动人，所以人都喜欢取来做小说底材料。”

而书中亦刻画了近四百个人物形象，其中最为成功的有诸葛亮、曹操、关羽、刘备等人。诸葛亮是作者心目中的“贤相”的化身，他具有“鞠躬尽瘁，死而后已”的高风亮节，具有经世济民再造太平盛世的雄心壮志，而且作者还赋予他呼风唤雨、神机妙算的奇异本领。曹操则被塑造成一位“宁教我负天下人，不教天下人负我”的奸雄，既有雄才大略，又残暴奸诈，是一个政治野心家和阴谋家。关羽“威猛刚毅”、“义重如山”，但主要以个人恩怨为前提。刘备则被塑造成仁民爱物、礼贤下士、知人善任的仁君典型。

而当中的战争描写手法多样，将中国古代战争艺术上升到了一个新的高度。读者从字里行间能体验到一场场铁马金戈的战争场面。其中，官渡之战、赤壁之战等战争的描写波澜起伏、跌宕跳跃，使人读来惊心动魄，将史书上所没有的情节描写得十分细致。

由于《三国演义》在民间的流传范围、影响程度，都可谓是中国古代历史小说中独一无二的，这就造成了普通民众，甚至一部分专家学者对东汉末年至三国时期，也就是小说所描述的历史时期的概况、事件、人物缺乏正确的常识，从某种程度上说，小说《三国演义》的内容在国人心目中已经占据了真实历史的地位，这种现象在近来的电影、文学作品中都有所反应。民间也一直对这类现象有不少争论。

非凡的叙事才能，全景式的战争描写，特征化性格的艺术典型，浅近的文言，构成了《三国演义》的主要特色。而我社这次组织专家，在清楚梳理三国一百多年历史发展脉络的基础上，针对当下青少年阅读习惯，对《三国演义》进行了最为贴近地气的改编，但又最大程度保留了原汁原味的三国风韵。相信对中小学生学习三国故事乃至梳理历史进程，能起到最佳的引导作用。



三国演义

目 录

第一回	桃园三结义	1
第二回	董卓乱朝政	7
第三回	三英战吕布	15
第四回	巧施连环计	21
第五回	三让徐州	29
第六回	辕门射戟	36
第七回	白门楼殒命	43
第八回	煮酒论英雄	49
第九回	千里走单骑	55
第十回	官渡之战	64
第十一回	马跃檀溪	72
第十二回	三顾茅庐	80
第十三回	大战长坂坡	88
第十四回	舌战群儒	95

第十五回	蒋干中计	104
第十六回	赤壁大战	112
第十七回	关羽战长沙	121
第十八回	马超战渭水	127
第十九回	刘备入西川	135
第二十回	单刀赴会	144
第二十一回	智取汉中	149
第二十二回	水淹七军	160
第二十三回	火烧连营	166
第二十四回	七擒孟获	170
第二十五回	马谡失街亭	181
第二十六回	秋风五丈原	188
尾声	三分归晋	197



第一回 桃园三结义

导 读

汉朝末年，黄巾倡乱，幽州太守刘焉发榜招军，榜至涿县，为刘备所见，叹息之余，偶遇屠户张飞，张飞见刘备出生不俗，便约其至村店饮酒，期间又遇因杀恶霸而逃难的关羽，三人志趣相投，便于桃园处结义，相约共谋大事（同心协力，救困扶危，上报国家，下安黎庶）。玄德为兄，关羽次之，张飞为弟。

话说天下大势，分久必合，合久必分。周朝末年，七国纷争，秦始皇统一天下。及秦国灭亡之后，楚、汉纷争，汉高祖刘邦消灭了楚霸王项羽，建立了汉朝。后来东汉光武帝中兴，待传到桓帝，任用宦官，残害忠良。到了灵帝时，宦官势力更加猖獗。大将军窦武、太傅陈蕃计划消灭宦官，反被宦官杀害。这十个弄权的宦官人称“十常侍”，把灵帝当傀儡玩弄于手心。灵帝竟称为首的张让为“阿父”。宦官弄权，天降异灾，议郎蔡邕奏知灵帝，却被宦官陷害，贬回乡里。从此天下大乱，盗贼蜂起。

巨鹿郡有兄弟三人：一名张角，一名张宝，一名张梁。那张角本是个不第秀才，因入山采药，遇到一个老人，碧眼童颜，手执藜杖，把张角叫到一个洞里，以三卷天书授之，说道：“这书名叫《太平要术》。你得到它，应该要代天帝向世人宣传，普救众生。如果有萌生不良心思，必定会遭恶报。”

张角拜问老人姓名。老人曰：“我就是南华老仙。”说完，化成一阵清风而去。

张角得到此书，日夜攻读演习，能呼风唤雨，自称为“太平道人”。中平元年正月，瘟疫流行，张角便散施符水、医药，为人治病，自称“大贤良师”。张角有徒弟五百余人，云游四方，都能够画符念咒。之后张角的徒众日多，于是设立了三十六方，大方万余人，小方六七千，各方都推举一个渠帅，称为将军；张角散播流言说：“苍天已死，黄天当立；岁在甲子，天下大吉。”令人各以白土，书“甲子”二字于家中大门上。青、幽、徐、冀、荆、扬、兖、豫八州之人，家家侍奉大贤良师张角名字。他派弟子马元义携带金银财宝，到洛阳结交宦官封谓为内应，又命人赶造黄旗，定下起义日期。因为弟子唐周向官府告发了张角，官府报告朝廷，大将军何进杀了马元义，擒了封谓。

幽州太守刘焉得知张角来犯，就叫了校尉邹靖来商量，邹靖说：“敌人众多，我军兵力薄弱，应该立刻去募兵迎敌。”刘焉于是贴出布告招募义兵。涿县有一位英雄，生得身长七尺五寸，两耳垂肩，双手过膝，本是汉景帝的后代子孙，姓刘名备，字玄德，时年二十八岁。他家住涿县楼桑村，附近有一棵大桑树，高有百丈，远望如同车盖。一位相士曾预言：“这一家要出贵人。”刘备小时候跟小朋友们在树下玩耍，曾说：“我为天子，应该坐这车。”他读过书，曾拜郑玄、卢植为师，与公孙瓒是好朋友。因他父亲早丧，家道败落，只好贩卖草鞋、织席度日。

刘备看了招兵的榜文，不由慨然长叹。忽听背后有人高声说：“大丈夫不为国家出力，叹什么气？”刘备回头看去，只见那人身高八尺，头像豹子，眼像铜环，燕子下巴，络腮胡子根根直立，如同虎须，说话就像打雷一样，就问他姓名。那人说：“我姓张名飞，字翼德，祖辈居住涿郡，有些家产，靠卖酒杀猪为生，专好结交天下豪杰。刚才见你看榜长叹，所以来问。”刘备说他想破贼，却心有余而力不足，张飞说他愿出钱募兵，跟刘备共举

大事，二人就到一家酒店饮酒。正饮着，见一个大汉推一辆车子到门前停下，进店就喊酒保快拿酒，吃了去投军。刘备见大汉身高九尺，胡子长二尺，脸色如红枣，丹凤眼，卧蚕眉，相貌堂堂，就邀他同坐，问他姓名。大汉说：“我姓关名羽，字长生，后改云长，河东解良人。因打抱不平杀了土豪，跑出五六年了。听说此处招兵，就来投军。”

三人越说越投机，来到张飞的庄上，商议大事。张飞说：“我庄后有一桃园，桃花正盛开，明天我们到园中祭拜天地，结为兄弟，齐心协力，共图大事。”第二天，张飞在桃园中备下乌牛、白马等祭礼，三人焚香跪拜，立下誓言：“我三人结拜为异姓兄弟，同心协力，救国扶危，上报国家，下安黎民。不求同年同月同日生，只愿同年同月同日死。皇天后土，可鉴此心。”





背义忘恩，天人共戮！”刘备年长为大哥，关羽为二哥，张飞为三弟。祭罢天地，又杀牛摆酒，招募了三百勇士，痛饮一日。三人正愁没有战马兵器，来了两个贩马的客人，赠送他们五十匹战马，金银五百两，铁一千斤。刘备谢了客人，请来高手工匠，为他打造一对宝剑，为关羽打造了八十二斤重的青龙偃月刀，为张飞打造了丈八点钢矛，又打造了盔甲。不几天，就聚了五百余人，去投刘焉。刘焉见三人威风凛凛，非常高兴，再与刘备论辈分，是刘备的远房叔叔，就以叔侄相称。在与黄巾军的战斗中，三人不仅凭着高强的武艺，而且巧使计谋，连打胜仗。刘备听说卢植与张角在广宗大战，因他曾拜卢植为师，就率军去支援。卢植让刘备去颍川支援皇甫嵩、朱俊，刘备就率军星夜赶去。皇甫嵩与朱俊定计，火攻黄巾军，烧得张宝、张梁大败。败军正逃命，撞见曹操引军拦路，又被杀了万余人。曹操的父亲名叫曹嵩，本来复姓夏侯，因为过继给宦官曹腾，改姓曹。曹操小名阿瞒，字孟德，自幼爱游猎，喜歌舞，诡计多端。当时几个著名的相士见了他，都说：“太平年月你是能臣，战乱年月你是奸雄。”他二十岁举孝廉，被任命为洛阳北都尉，负责治安，任何人犯了禁，他毫不留情，洛阳的权贵再也没人敢犯禁。后来，他出任顿丘县令，黄巾起事后改为骑都尉。他见过皇甫嵩、朱俊，就率人马追击张宝、张梁去了。

刘备率军来到颍川，黄巾军已败逃，皇甫嵩说：“张宝、张梁兵败，你们还是回去支援卢植吧。”刘备又领兵返回。走到半路，见到一队人马押送一辆囚车，车中正囚着卢植。刘备慌忙下马询问，卢植说：“我几次大战张角，因他会妖术，一时不能取胜。朝廷差黄门左丰来督军，左丰问我要贿赂，我说军费还不够，没钱奉承你。他说我怠慢军心，朝廷就派中郎将董卓代我领兵，把我押回京城问罪。”张飞勃然大怒，要杀押送的军人救卢植，刘备忙制止他，说：“朝廷自有公论，不可胡来！”卢植被押走后，三人就决定先回涿郡。走了两天，忽然听到杀声震天，三人见官军大败，



黄巾军铺天盖地追杀过来，大旗上写着“天公将军”。刘备说：“张角来了，我们马上参战！”三人率人马冲杀过去。张角正穷追董卓，被刘备三人冲杀，猝不及防，败退五十里，救下董卓。董卓问三人是什么官职，刘备说他们是义兵，没有官职。董卓就对三位恩人变了脸，连礼也不行。张飞大骂：“我们浴血奋战，救了这家伙，他却如此无礼，不杀他难消我胸中气！”拔刀要杀董卓。刘备、关羽忙拦下，劝道：“他是朝廷命官，怎么能随便杀？”张飞说：“我不甘心听他使唤！”刘备说：“我们三人同生共死，大家都走。”三人带本部人马投奔朱俊，合兵讨伐张宝。

刘备等人跟着朱俊讨伐黄巾军，一再立功，先是战胜了山后的黄巾军，接着在阳城围攻张宝。没过多久，张角得病死了。因为董卓屡战屡败，朝廷命皇甫嵩取代了董卓。皇甫嵩到任时，张角已死，与张梁大战，连胜七阵，在曲阳杀了张梁。朱俊加紧攻打阳城，黄巾将领严政见势头不好，就暗杀了张宝，开城投降。黄巾余党赵弘、韩忠、孙仲率众数万，占据宛城，为张角报仇。朱俊带领刘备三人进攻宛城，这时来了一股生力军，为首将领生得广额阔面，虎背熊腰，是吴郡富春人，姓孙名坚字文台，为孙子的后代。孙坚会合朱俊、刘备，攻下宛城，贼兵被杀万余，投降的不计其数。南阳一带十多个郡很快被官军收复。

朱俊班师回京，朝廷封他为车骑将军、河南尹。他就奏明孙坚、刘备等人的功劳。孙坚送了好处，很快就封为郡司马，上任去了。刘备等了多日不见封赏，向郎中张钧说了三人的功劳。张钧就入朝向灵帝说：“黄巾造反，就因为十常侍专权，弄得天下大乱。如今应先斩十常侍，有功的重加封赏，天下就会太平了。”十常侍反告张钧欺主，灵帝就命武士赶走张钧。十常侍怕事闹大不好收拾，就让灵帝封赏平叛功臣，灵帝封刘备为定州中山府安喜县尉。

刘备遣散军兵，只带关、张及二十余名亲随上任。到任后他努力治理



县境，深得民心。不到四个月，朝廷突然降下圣旨，要把因军功而为官的平民淘汰。刘备正担心身在淘汰之列，恰逢督邮到县里视察。刘备出城迎接，督邮连马都不下，仅抬抬鞭梢让刘备起来，关、张已动了怒。待来到宾馆，督邮南面高坐，让刘备站在阶下，过了好久才问：“刘县尉是什么出身？”刘备说：“我是中山靖王的后代，自涿郡参加剿除黄巾，大小三十余战，有些战功，才得到这个职务。”督邮喝骂：“你胆敢假冒皇亲，虚报功劳，朝廷就要淘汰你们这种官员！”刘备不敢顶撞，退回衙门。县吏说：“督邮无非是想索取贿赂。”刘备说：“我两袖清风，哪儿有钱给他？”第二天，督邮叫去县吏，命令他们诬陷县尉为害百姓。刘备几次去求情，都被挡在门外。张飞生一肚子闷气，喝了几杯酒，从宾馆门前过，见几十个老人在宾馆门前痛哭，哀求督邮不要处罚刘备，反被差役毒打。张飞怒火中烧，奔入宾馆，先打散爪牙，再奔到后厅，见督邮正拷打县吏，大骂：“害民贼，认得我吗？”劈头揪住督邮，拉出门外，绑在拴马桩上，折下柳条，往督邮两腿上乱打，直打断数十根。刘备正烦闷，听见外边喧闹，出去一看，见张飞正怒鞭督邮，吓了一跳，忙问缘故，张飞说：“这种害民贼，留他有什么用？”督邮慌忙哀告：“玄德公救我。”刘备于心不忍，就让张飞住手。关羽赶来，说：“兄长立这么多大功，才当个小小的县尉，又被督邮侮辱，不如杀了这小子，弃官回家，以后再图远大之计。”刘备取来官印，挂在督邮的脖子上，三人离开安喜县。督邮告诉定州太守，太守就派人捕捉三人。三人到化州投奔刘恢，藏了起来。



第二回 董卓乱朝政

导 读

董卓进京后宴请大臣，提出废帝想法。荆州刺史丁原表示反对，并于次日，派义子吕布搦战董卓，董卓大败而逃。正当董卓犯愁之际，部将李肃挺身而出，说他与吕布是同乡，只要董卓愿让出赤兔马和金银珠宝给吕布，他定能叫吕布背叛丁原，投降董卓。董卓许之。果不其然，吕布一见赤兔马便喜爱得不得了。当夜便将丁原杀害，投效董卓，拜董卓为干爹。董卓欺主弄权，为乱朝政，伺机杀死几个反对他的大臣。百官敢怒不敢言。

黄巾之乱后，十常侍的权力更大了，要是谁敢不听他们的话，就会被他们杀了；他们还肆无忌惮地向征战黄巾的功臣讨要财物，谁要不给，就会被罢官。皇甫嵩、朱俊等人也因此被免了官职。灵帝又封这伙奸宦为侯，朝政更加败坏，人民怨声载道。区星在长沙造反，张举、张纯在渔阳造反。告急文书报到京城，被他们扣压起来。谏议大夫刘陶奏知灵帝，反被武士推出午门，正要砍头，司徒陈耽冒死进谏，说是天下人民要吃十常侍的肉，黄巾作乱，也是十常侍为内应。灵帝就命武士把陈耽、刘陶关进监牢。当夜，二人就被十常侍派人谋杀。十常侍为蒙蔽灵帝，假传圣旨，命孙坚讨伐区星。不上五十天，孙坚讨平区星，被封为乌程侯。他们又封刘虞为幽州牧，



去伐渔阳，刘恢得知消息，推荐刘备三人去见刘虞，刘虞命刘备为都尉，领兵直捣贼巢。刘备等人与贼兵大战几天，灭了贼兵气焰。张纯被部下将领杀死，提头出降，张举见大势已去，上吊自杀。平定渔阳，刘虞奏明刘备的功劳，灵帝就赦免了鞭笞督邮的罪行，先封他下密县丞，又升高堂县尉。公孙瓒又奏明刘备破黄巾的功劳，灵帝升刘备为别部司马、平原县令，同时，刘虞也被封为太尉。

中平六年四月，灵帝病危，召大将军何进入宫，商量后事。何进本是杀猪的屠户，因妹妹被灵帝选为贵人，生皇子刘辩，被立为皇后，靠裙带关系掌了大权。灵帝又宠幸王美人，生皇子刘协，何后心怀嫉妒，就把王美人毒死了，刘协被董太后收养。董太后宠爱刘协，劝灵帝立他为太子，灵帝答应了。宦官蹇硕见灵帝病危，就说：“要立刘协，何进不会答应，得先把他杀了。”何进来到宫门，司马潘隐报告：“不可进宫，蹇硕要杀害你。”何进急忙回府，召集众臣，要杀尽宦官。典军校尉曹操说：“宦官在朝廷中势力极大，怎么能杀尽？若是泄露机密，就会祸灭九族。”何进斥责说：“你是后生小辈，懂个什么？”正说着，潘隐赶来报告：“皇上已驾崩，十常侍秘不发丧，要杀了何国舅，立皇子刘协为帝。”话音未落，钦差来到，宣何进入宫。曹操建议先正君位，然后讨贼。司隶校尉袁绍，字本初，愿领兵讨贼。何进就让袁绍带五千御林军，保护他和三十多位大臣入宫，在灵帝的棺材前立太子刘辩登上帝位。袁绍去抓蹇硕，蹇硕逃到御花园，被同党郭胜杀死。袁绍向何进说：“应乘此机会把宦官斩草除根。”

张让等宦官赶到后宫，哀求何后：“谋害大将军是蹇硕一人，与我们无关，请娘娘救命。”何后宣来何进，为众宦官讲情。何进宣布不准乱杀宦官。袁绍说：“若不乘机斩草除根，将来必遭杀身大祸。”何进不听，众官散去。第二天，何后对哥哥和大臣加官晋爵。董太后不服气，找张让密谋，张让说：“娘娘可垂帘听政，封皇子刘协为王，国舅董重为大官，掌握军权，重用我们，



天下就是我们的了。”次日董太后上朝，封刘协为陈留王，董重为骠骑将军，张让等宦官辅佐朝政。何后宴请董太后，借高祖时吕后专权最后遭灭门之祸的教训，劝她不要干预朝政。董太后就骂何后歹毒，药死王美人，让自己的儿子当皇上，扬言要让董重斩了何进。两宫吵骂不休，被张让劝开了。

何后连夜召来何进，说了此事。第二天早朝，何进就宣布贬董太后出宫，迁到河间府。接着又命人包围董重府，董重只好自杀。张让等宦官见董家完了，用金银珠宝讨好何进的弟弟何苗和母亲舞阳君，对何后百依百顺，又得到宠幸。六月，何进派人到河间府毒死董太后。

袁绍劝何进立即杀尽宦官，何进却犹豫不决。张让买通何苗，何苗对何后说哥哥又要杀十常侍。何进来到，说要杀十常侍，何后不准。袁绍要调四方英雄进京，讨伐宦官。主簿陈琳认为只要大将军做出决定，不愁消灭不了宦官，让各路人马来京，只能使天下大乱。何进斥责了陈琳，采纳了袁绍的建议，曹操却说：“这件事很容易办，只要把他们逮住，下到狱里不就行了！要召外兵，事情就会泄露，必定失败。”因为曹操和宦官曹节是亲戚，何进就骂曹操怀有私心。曹操出了何府，叹道：“扰乱天下的，必定是何进！”

那位讨黄巾时屡战屡败的董卓，因买通十常侍，不仅没受处罚，反而被封为前将军、螯乡侯、西凉刺史。他接到何进的假圣旨，正好趁机实现野心，就带领二十万大军向洛阳进发。兵到陕西，他让女婿牛辅守陕西，以保障退路，继续进军洛阳。他的另一个女婿李儒说：“我们是奉诏进京，其中还有不明不白的地方。不如派人先报告皇上，就名正言顺了。”何进接到董卓的表章，侍御史郑泰与卢植等认为董卓如同豺狼，不应让他入京。何进不听，郑泰、卢植和多半大臣辞了官职。

张让等得知消息，预先在长乐宫嘉德门埋伏下五十名刀斧手，然后去求何后救命。何后让他们去向何进请罪，他们却让何后把何进请进宫。何



进准备去，陈琳劝他不能去，去了必为十常侍杀害，何进不听。曹操让何进先把十常侍调出宫，然后再去，何进仍不听。袁绍就跟曹操各选五百精兵，让袁绍的弟弟袁术领着。袁术把军队列在青琐门外，袁绍和曹操保护何进来到长乐宫外，黄门传旨只准何进一人入内。何进来到嘉德殿门，张让、段珪等率人把他围住，刀斧手冲出来，把他砍为两段。张让隔墙扔出何进的头，说：“何进谋反，已被杀死，其余的人是胁从，一概赦免。”袁绍厉声大叫：“阉宦谋杀大臣，都来杀尽奸党！”吴匡就在青琐门外放起火，袁术领兵冲进宫，见了宦官统统杀死。袁绍、曹操劈开门，冲进内宫，把赵忠、程旷、夏惲、郭胜四人赶到翠花楼前，剁为肉泥。张让、段珪、曹节、侯览等劫持了何后与刘辩、刘协，从后道走北宫。卢植见宫中有变，忙披甲持戈，守在阁下，见段珪等过来，高叫：“段珪逆贼，竟敢劫持太后！”段珪转身就逃，何后趁机从宫中逃出，被卢植救下。何苗逃出来，正遇吴匡，吴匡叫众人围上，把何苗砍得稀烂。袁绍又带兵把十常侍的家属杀光。曹操一面救火，让何后暂时代理国事，一面派兵追杀张让等人，寻找少帝。

张让等人劫持少帝和刘协逃到北邙山，已是二更时分，后面追兵赶来，前有军马拦路。张让害怕，投河自尽，刘辩、刘协吓得藏在乱草中，不敢吭声。军马四处搜寻，不见二人，往别处找去。到四更天，二人又冷又饿，哭哭啼啼，摸黑来到一处庄院，睡到房后草堆旁。庄主崔毅惊醒，寻到后面，问明是少帝和陈留王，忙扶进庄，献上酒饭。河南中部掾史闵贡赶上段珪，一刀杀了，寻到崔毅庄上，崔毅领闵贡见少帝，请少帝回京。崔毅只有一匹瘦马。请少帝骑上，闵贡与刘协同骑一马。没走几里，司徒王允、太尉杨彪与淳于琼、赵萌、鲍信、袁绍等四校尉寻来，簇拥着少帝回京。正走着，忽见一支人马赶来，众人大惊，袁绍出马问：“是谁？”一员将军出马，说：“我是西凉刺史董卓，特来保驾。”刘协说：“天子在此，为什么不下马？”董卓忙下马，跪拜在道左。董卓见刘协言谈举止很有规矩，就暗生立刘协